

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$  an 10 franci,  $\frac{1}{2}$  an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numele singuratici la 5 cr. se vînd la „Tipografia”, soc. pe acțiuni.

## Lupta în comitate.

(*typ.*) Un popor, fie el cât de mic, formează un corp de sine stătător, și are același drept de existență și dezvoltare ca poporul cel mai mare din lume.

Diferința zace numai în aceea, că un popor mare își poate manifesta existența mai ușor, în virtutea puterii sale numerice, și chiar din acest motiv se poate dezvolta mai cu înlesnire, până-ce un popor mic la număr, trebuie să se afirme și să se desvolte în mijlocul unor lupte continue.

Noi, Românii, suntem un popor mic; dar suntem un popor înzestrat dela natură cu minte curată, și cu putere de viață.

De când suntem pe acest pământ nu facem alta decât luptăm pentru existența și pentru dezvoltarea noastră. Luptăm pentru viața noastră națională.

Alt popor, în locul nostru, poate- că de mult ar fi fost sters din cartea celor vii; dar noi, tocmai pentru- că avem în- susurile acestea de rezistență, și pentru- că avem convingerea, că avem și trebuie să trăim numai din puterile noastre proprii: nu că am obosit sub greutatea multelor suferințe ce a trebuit să le îndurăm din diferite părți, dar lupta noastră continuă ne-a întărit puterile, ne-a oțelit și ne-a făcut mai energici și mai rezoluți pentru luptă.

Căci, să nu uităm, purtăm lupta pentru viață!

În lupta politică a unui popor, prin urmare și în luptele noastre, trebuie să domineze un singur principiu, principiul solidarității. Un popor mic la număr nici că poate începe lupta politică decât numai respectând acest principiu — în mod *necondiționat*.

Fundamentul solidarității îl formează apoi supunerea celui mai slab voinței celui mai tare, supunerea minorității dorinței majorității, îl formează aceea- ce se numește: *disciplină de partid*.

Un partid politic numai atunci poate lupta cu succes, când în sinul său domnește perfectă *disciplină* și o strînsă *solidaritate*; căci ori- ce luptă purtată între alte împregiurări, periclitează și compromite partidul și poporul din sinul căruia a eșit acest partid.

\*

Aceste idei ni-s'au născut în momentul când am aruncat o privire fugitivă peste lista membrilor români din

congregațiunea comitatului *Hunedoara*, publicată la alt loc al foi noastre de astăzi.

Din lista aceasta vedem, că în congregația numitului comitat, Românii sînt reprezentați cu 36 membri viriliști, și 99 membri aleși, — la oaltă cu 135 de membri.

Suma nu e prea îmbucurătoare. Pentru- că abstragînd dela membrii viriliști, al căror număr, conform sărăciei noastre legendar, sigur că nu poate fi mai mare, — cei aleși ar trebui să fie într'un comitat cu o populațiune românească de 92 la sută, *toți* Români, și astfel, în loc de 99, ar trebui ca la masa verde din *Deva* 300 de Români aleși să aibă vot și scaun.

Între împregiurările în cari trăim astăzi se fim însă mulțumiți și cu rezultatul ce-l avem.

Cu toate acestea ce vedem?

Din rapoartele ce primim punctual și totdeauna despre ședințele congregațiunii din *Deva*, ne-am convins noi, și s'a putut convinge și publicul care ne citește, că în lupta comitatensă abia cam a zecea parte dintre membrii acestia ia parte activă.

Nu găsim în rapoarte decât totdeauna aceleași nume ale luptătorilor, aceleași nume ale participanților la ședințe, și același număr de voturi, când se supune votării una ori alta din chestiunile de însemnatate națională.

Împregiurarea aceasta e regretabilă.

A fi membrul unei congregațiuni e fără îndoială o onoare; dar e tot odată și o datorință, față de sine, față de alegători și față de întregul neam românesc.

Sigur că alegătorii nu pentru aceea își pun încrederea în membrul cutare ori cutare, ca dînsul să brileze totdeauna cu absentearea dela ședințe, ci pentru- că să le apere interesele, și ca să vegheze asupra respectării drepturilor lor, atunci când trebuie, și acolo unde trebuie.

Tot această aparițiune neplăcută o putem constata însă și în alte comitate. Oamenii nostri dovedesc o prea puțină interesare față de necesurile populațiunii care i-a onorat cu încrederea, și se degazează într'un mod prea ușuratic de responsabilitatea ce o au asupra lor.

Și aceasta nu e bine.

Când partidul nostru național a decis *renunțarea* la lupta parlamentară, a știut pentru- ce o face aceasta. A avut motivele sale bine pricepute și bine cunoscute. În parlament se apără

interese generale, cari între anumite împregiurări se pot apăra tot atât de bine și afară de parlament.

Și când partidul nostru a decis înscenarea unei lupte energice acasă, în comune și în comitate, earși a știut pentru- ce o face aceasta.

Sînt multe interese naționale, *locale*, cari stau în strînsă legătură cu interesele *generale* ale poporului nostru, și cari nu se pot altcum apăra decât numai pe calea aceasta.

Astăzi, după- ce ni-s'au confiscat toate armele și ni-s'au tăiat aproape toate căile legale, lupta națională o poartă presa noastră singură.

Dar' presa, de pildă, înzedar va buciua zilnic, că în comuna cutare, comună curat românească, limba protocolară și de administrație comună ar trebui să fie cea românească, dacă în comuna aceea nime nu o *cere* aceasta, așa cum prescrie legea!

Înzadar va scrie presa românească serii întregi de articoli, că în comitatul cutare, asemenea curat românesc, s'a scos din us compunerea proceselor verbale despre ședințele congregațiunii și în limba românească, dacă membrii congregațiunii, îndreptății de a controla și a cere respectarea acestui drept șters prin abuz, nu-și reclamă dreptul acolo unde pot și datori sînt să vorbească în numele alegerilor lor, în sala comitatului.

Eată dar' de ce e *necesară* lupta noastră în comune și în comitate.

\*

Nu am voit să învinovățim pe nimeni, și nu facem imputări nimărui. Sîntem convingi, că fiecare dintre oamenii nostri, cari au primit asupra lor sarcina grea de a apăra interesele poporului românesc, în comune și la comitate, sînt pătrunși din destul de datorința ce apasă în prima linie conștiința lor proprie, și credem, că numai din motive grave absentează când și când dela postul lor.

Dar' în politica militantă, fie motivele cât de plausibile, nu pot fi acceptate, pentru- că în lupta de partid nu se cunosc, căci nu p o t să existe pedeci!

Noi căutăm dar' și găsim motivele acestei aparițiuni neîmbucurătoare altundeva: în lipsa de *disciplină*, accentuată la începutul acestui articol, și în consecință, în lipsa de *pășire solidară* în luptă.

Din ce un partid e mai mic și mai slab, cu atât mai mare are să fie *disciplină* întrîndusă în sinul său, care între

împregiurări poate se meargă chiar și până la dictatură; căci din ce e mai mare disciplina, cu atât mai mare e *solidaritatea*, ear' solidaritatea impune și cucerește.

Dar' nu mai continuăm cu teoriile, ci încheiem:

Să ne stringem bine șirurile și să intrăm cu energie și în șiruri bine încheiate în lupta din comitate și comune, unde avem încă mult teren de cucerit!

Să introducem și să observăm cu stricteță disciplina de partid, fără care nu se poate purta nici o luptă politică.

Să fim solidari, umăr la umăr, în toate acțiunile noastre!

Astfel să mergem înainte!

Sibiu, 4 Februarie n.

**Visita Monarhului la Petersburg.** Știrea dată ieri despre călătoria Monarhului nostru la Petersburg se confirmă și totodată se vestește, că visita se va face cătră finea lunii lui Aprilie. Programul nu e stabilit încă definitiv, dar' se crede, că întreaga călătorie va dura opt zile. În suita M. Sale se vor afla următorii dignitari de curte: contele Goluchovski, ministru de externe; adjutantul M. Sale, contele Paar; consilierul de curte Claudy; medicul curții Dr. Kerzl; șeful de secțiune Mérey, precum și personalul cancelariei militare și a cabinetului M. Sale.

„Pester Lloyd” apreciază evenimentul acesta la locul prim cu următoarele cuvinte:

„În primăvară va călători Împăratul și Regele Francisc Iosif la Petersburg, pentru a înapoia Țării lui visita. E un act de curtoisie acesta, a cărui însemnatate politică nime nu o va pute trage la îndoială. Observațiunile noastre nu trebuie să se învitească în perspective prea îndepărtate; e destul a constata, că visita aceasta dovedește existența unor relațiuni amicale între curțile din Viena și Petersburg. Intimitatea dintre acești doi Suverani nu poate să nu aibă influență asupra situațiunei politice generale, căci ne face a crede, că chestiunea orientală, care de nou începe a eși la iveală în mod dominant, nu va avé efect turburător asupra acestor două state, deopotrivă interesate la deslegarea problemei. Contele Goluchovski va acompaña pe Monarh la Petersburg, și aceasta însemnează că se vor ține conferențe politice. Toate comentarele dar', făcute din incidentul ne-venirii contelui Muraviev la Viena, trebuie considerate de

aceea- ce sînt, — de poezie fără fond de adevăr!

O fi! Dar' dacă visita Monarhului la Petersburg se face, cu grăbirea cu care se face, tocmai pentru aceea, pentru- că contele Muraviev nu a fost la Viena??

**Dela Ligă.** Foile patriotice aduc

știrea — după „Kel. Ért.” — că un membru marcant al noului comitet al Ligei din București va întreprinde în curînd o călătorie prin Transilvania și Ungaria, în scopul de a restabili pacea și bunăînțelegere între conducătorii Românilor, a stabili o procedură uniformă și a pregăti terenul pentru o acțiune mai intensivă, în chestiunea națională.

Știrea, fiind pusă în circulațiune din cabinetul dlui Jeszenszky, are tot aceeași valoare ca alte știri „exacte” eșite din acest cabinet.

**Delegațiunile.** *Neue Freie Presse* dela 3 Februarie publică următoarea depeșă din Budapesta:

„În conferențele comune ale ministrilor, ce s'au ținut spre finea săptămănei trecute în Viena și care i-s'au găsit sfîrșitul Duminică trecută într'un consiliu de ministri, s'a hotărît, că sesiunea delegațiunilor, în anul acesta, nu se va ține la primăvară, ci numai la toamnă. Decisivă pentru această stabilire a fost în prima linie dorința, ca desbaterile privitoare la reînnoirea pactului economic să urmeze în ambele parlamente fără întrerupere. Dar' precum se vorbește în cercurile parlamentare, asupra acestei hotăriri au mai influențat și alte considerațiuni, anume considerațiuni la situația din afară și la posibilitatea de incidente în Peninsula-Balcanică, precum și peste tot în Orient, care fac să apară mai nimerit de a convoca delegațiunile pentru o epocă mai întăziată.”

În ori- ce cas, foarte caracteristică decisiune; prevestește o desfășurare interesantă a lucrurilor.

**Patriarhul ecumenic.** Telegramele sosite din Constantinopol ne vestesc, că Patriarhul ecumenic întîmpină mari greutăți din partea membrilor opoziționali din Sinod. În una din zilele trecute i-s'a întîmplat următorul incident. Patriarhul a dispus ca episcopii din Heraclia și Anechiali să plece imediat acasă, în diececele lor, dar' episcopii s'au opus și au început să capaciteze și pe ceilalți membri ai Sinodului, ca toți la oaltă să ceară demisiunea Patriarhului. Cum se vede, planul a succes, căci ultima telegramă

IV.

Prietenul meu nu mai avea nici un an vechiu nici nou. Dacă în visuri dorurile anului meu vechiu i-s'e mai transmisă ceva în cel nou, era o mică bucurie scaldată zi și noapte în lacrimi, un nevinovat ângeraș: micul Publin.

Și ce mai ângeraș, micul Publin! Mă jucasem cu el o mică bucăciță din anul vechiu, la ale cărui momente expirătoare se trezise din dulcele-i somn ca să- i fie de față la prohod și îmi continuam și în anul nou plăcuta distracție.

I-am lăsat barba să mi-o peptene, să mi-o frizeze după voe cu dragălașele- i mâni micuțe.

Și poate- că, ajuns în anul nou, nu m'aș fi despărțit așa ușor de el, dacă nu începea a- mi da semne prin strigăte și nedumerite mișcări de picioare, că s'a plictisit de mine. Plănușu mi- l- i- am mai așteptat.

Tatăl băiatului grăbi a- l lua în brațe și în urmă chemă servitoarea, un tip chinezesc după formă și asemănare, ca să- l adoarmă. Maria, așa se numea servitoarea, pe care doamna casei și- o adusese ca un fel de „general adjutant” chiar dela ei din sat, începuse procedul de adormire al micului băiat. Șezînd pe un scaunel, servitoarea, ținea culcat pe spate, pe genun- hii sei copilul și cu mîna dreaptă stringându- i ambele mînuțe — pe șemne ca să nu i- le ducă la gură, îl agățăia de gîndeai că cerne la „zăpsite”. Eu rămăsei nimit de felul acesta de adormire și chiar când eram pe cale să zic doamnei, ocu-

## FOIȚA „TRIBUNEI”.

## Cum se 'ntoarce roata sorții.

— Schiță —

E tocmai anul de când sêrbasem noaptea de Sîn-Vasiu în familia amicului E. Da, în familia lui! Căci el se însurase în cea din urmă zi a erei creștine din Babilonul acestei țări. Adeca, cu o zi înainte de ce pînîinți patriei, fără deosebire de credință și obârșie, deslegară dela bisericescul nostru „Is a i a d â n t u e ș t e” încălțămîntea picioarelor purtată cu smerenie veacuri de- a rîndul și în turci strîmți încrețiți cu pînteni și călcăe înalte încălțară „Izzaci moderni”, cari sub scutul „Vergurei curate”, patroana țerii, se joase halaripul după cacofonia unitară- i idei de stat.

Amicul meu, înșurat de că-eva luni abia trecuse podul de aur al imaginațelor mulțumiri familiare, și spre uimirea sa, zi de zi, în loc de mult visatul țîrmur verde împodobit cu flori al fericirii, tot mai mult se spropia de solul nămolos al decepțiunii.

Și cum nu! Să fi și dela natură și prin împregiurările vieții visător, idealist și deodată să te isbești de aspra realitate.

Realitatea... soția lui. O brunetă, nu ceva frumoasă, cu niște ochi elbaștri, deprinsi a scruta nu numai în suflet tineresc, dar și în sufletul trecut prin anotimpurile vieții, îmi urmărea ca o vedetă cu aerul ei gheșos toată mișcarea și- mi cumpănea toată vorba. Creș-

terea ei din familie, care se cuprîndea în imperativul vieții aliaților nostri slovaci, din cari făcea parte după mamă: unde și bine — acolo și patria — poate- că încă contribuise mult la modul ei de vedere și simțire. Bucurie îi făcea numai ce- i atîngea interesul personal și ce- i putea flata momentele din copilărie, sau idolii din timpul fetei sale — cam îndelungate, cari, ea niște statue se înălțaseră și înșughebaseră în sufletul seu. Treutul de care, mărițându- se, numai în formă își luase rămas bun, nu- și afla razim în „prezentul de necesitate”: bărbatul ei și amicul meu, descins din părinți trecuți prin furia valurilor de sânge și foc al anului 48. Nu, căci ei i- ar fi plăcut, precum des se exprima, să- și procure un „laer” colindătorul primăvaratic al aliaților nostri slovaci, cu care, asigurându și în cătră subsistența, să percurgă orașe și țeri până în urmă să ajungă în Cardonia și apoi în Uppingtonn Africei- de- Sud și- și revadă idolul coașional. Un idol, de care ea, soția amicului meu se despărțise în credința împlinirii promisiunilor ce i- le dase: în așteptarea otatului ei prezent. Și otatul „prezent” nevindu se după ani de așteptare, ea soția amicului meu caută un „prezent de necesitate”.

Se mărită deci ca să nu împletească, cum o zisa, chică albă. Și fiindcă așa s'a măritat, nu înecă de a trăi pentru un cult deosebit.

Ar fi voit să schimbe, să întocmească, să intruzeze trecutul în prezent.

La aceasta poate- că a mai îndemnat- o și „Receptele vieții conjugale”, pe cari în

lipsa ori- cărei zestre, sau „alfii” cum o numesc tomrăceii de azi, cu lacrimi de crocodil în ochi i- le predase mamă- sa cu ocaziunea măritișului.

Armată cu scepțrul idolilor din trecut și răzămăți pe luminatul divin al „receptelor vieții conjugale” ale mamei sale i- ar fi plăcut să- și întîndă imperiul și asupra „prezentului de necesitate”.

Dar' cum soției prietenului meu îi lipsia „alfia” spre a fi scutită de ori- ce vasalitate față de bărbatul seu și ca să poată trăi idolilor sei, mai ales africanului Emeric — căroră le ridicase pe consola din casa bărbatului seu un altar, și cum prietenul meu, „prezentul de necesitate” la rîndul seu asemenea se răzîma pe: *le pense, alors je suis*, un mic vînt dela Nord fără ori- ce armă plausibilă se năștea din această contrarietate. Dar' cum se năștea așa și dispărea în albia răbdurii lui fluviu al suferinței, mărginit de înalții țărmi ai culturii și adevăratei educațiuni.

II.

Și în casa amicului meu din copilărie prohodeam a doua- oară îmbătrînitul an vechiu.

Puțina însuflețire, care în credința unui an nou mai fericit încălțase acum un an inima prietenului meu, îi dispăruse de tot.

Ear' ea tot cu cunoscutul aer gheșos și cu privirile adăncite în paradisul lui Milton.

O cântare de veselie, o glumă, o anecdotă, ce le încercasem pentru distracția amicilor mei, păreau a suna puțin. Da, căci

inima ei în lipsa africanului era seacă, străină pentru bucurii conjugale, ear' el neîntrerupt ăritat și uscat parte de aplicarea „Receptelor vieții conjugale” parte de vînturile ce soseau de prin pustul african.

În inima devenită pustie a amicului meu quera a jale pustitorul vînt african.

În astfel de momente venia un alt vechiu îmbătrînit an a- și încheia, în casa amicului meu jalnicul pomelnic al zitelor sale pline de desamăgire. Și în loc de: „an nou fericit” tânguitor glas de: „Ruma, Ruma” suna din când în când.

III.

Un pas nenorocos și ai căzut în groapă! Dar' groapa, deși îngrozitoare este totuși, îți sfîrșă — fie la anul nou, la mijlocul seu la bătrănețele sale — suferințele.

Mormîntul viu — tristul purgator: năcazu!, grijile, lipsele vieții, o soție cu paradisuri pierdute și pe de- asupra ca adaus, o soacră de peste cincizeci de ani cu dentură nouă, cu pălării franțuzești — din petreceri în petreceri cu fetele ce le mai are, cu promisiuni de riuri de Mitilena cătră gineri până și le mărită și apoi — țărmi nămolosi, băltoace sărace unde nici broștele nu trag seama, în cazul cel mai bun vînturi din pustul Zacharei — acest mormînt viu te consumă pe încet și fără milă. Marchiza de Sévigné de bună seamă s'ar fi îngrozit de un astfel de mormînt și în admirabile- i scriori cătră fiica sa nu se vor fi cuprins „Recepte de ale vieții conjugale”...

ne spune, că Patriarhul ecumenic cu adeverat a demisionat, în urma desbinării dintre cele două partide ale Sinodului.

Atacarea Metropolitului Antim se poate că va intra acum în o fază nouă.

**Din parlament.** După trei zile de pană, dieta maghiară a continuat în şedinţa de ieri, (Mercuri) discuţia asupra bugetului. Deputatul Páder a atacat instituţia matri-culelor de stat, Gajári şi ministrul Perczel a apărut-o; câţiva deputaţi au atacat opera şi teatrul naţional din Budapesta (subvenţionate din bugetul statului), intendantul Nepcsa le-a apărut, şi cu aceasta şedinţa s'a încheiat. Cam puţin pentru 4000 fl.!

**Recunosc şi ei...** „B. Hirl.", ocupându-se de congresul socialiştilor, scrie la primul loc:

„Că le opresc adunările, că solgăbiralele i-au oprit în drum spre congres, că pe delegaţii lor i-au remis însoţii de gendarmi, că re-sursele lor li-le respinge vicecomitele fără nici o considerare, că dacă au proces cu stăpânul ori cu derăgătorul lui nici când nu-şi capătă dreptul, nici la pretură, nici la judecătoria, că-i închid, şi că-i despoiaţi de drepturile politice, — aserţiunile acestea ale lor le credem. Şi dacă la toate acestea răspund declarând că nu au încredere nici în guvern, nici în dietă, nici în presă, ei pretind înscrierea în lege a dreptului despre întruniri şi reuniuni, şi sufragiu universal, — într'aceasta aflăm logică şi împărtăşim vederile lor, că dreptul electoral şi libertatea civică pretind o urgentă reformă în Ungaria.”

Aşadar recunosc şi ei, dar numai faţă de socialişti. — Ar fi bine să picurăm şi în chestiunea noastră un pic de socialism, — atunci altcum ar vorbi şi cu noi.

## Congresul socialiştilor.

Luni, în 1 Februarie a. s. a continuat congresul socialiştilor din Ungaria.

După deschiderea şedinţei se pun la ordine zilei două puncte: Durata timpului de lucru şi plata de zi şi programul secerişului. Referenţul Szalay dela Orosháza zice, că exploatarea ţerănimii e pretutindenea aceeaşi, numai mijloacele sînt diferite. Ministrul a trimis în mai multe rînduri câte un reprezentant, care să-l informeze despre starea şi referinţele poporului, dar acesta n'a mers între muncitori, ci a stat în casă şi de acolo şi-a luat informaţiile.

Declară apoi, că ţeraniile vreau să lucre dar că oamenii şi nu ca animalele. Durata timpului de lucru să fie mai scurtă. Pretinde, ca lucrul de acord de până acum să se şteargă, precum şi robotele. Tot în acest înţeles şi cu mare însufleţire vorbeşte Al. Csizmadia, dela Orosháza. Constată, că pricina de frunte a miseriei lucrătorilor e, că timpul de muncă nu e fixat. Cere fixarea uniformă a lui, ear' cu privire la plată zice, că aceea nu se poate fixa în general, fiind după împrejurările lo-

pată cu servirea tei, că nu se oboseşte şi sdruncină prea tare copilul, tatăl acestuia ne preveni în cuvinete de tot blânde spuse soţiei sale, că nu poate face bine copilului scuturatul acela tare şi că mai bine ar fi să-l adoarmă servitoarea în trăsură. Doamna privi lung cu obiectivul aer gheţos pe bărbat, şi apoi ca să-l liniştească adăuse: — „Las că ştie ea cum se adorm copii, căci doar' tot ea ne-a adormit şi legănat pe cei mai mulţi din familia noastră şi totuşi ne-a făcut mari şi tari...”

O mică tăcere urmă acestor gingaşe cuvinte ale doamnei casei, în vreme-ce amicul meu îşi trecu mâna peste frunte ca şi când ar fi voit să delătore o apăsare de creier; apoi încreţind din frunte zise mai mult în sine: Poate-că aşa se adorm copiii!

Ce să faci îmi gândii. Sînt „Receptele vieţii conjugale” ale mamei, cea de peste cincizeci de ani, care şi-a alocat în dentură „aflui” nevastei tale.

### V.

Abia intrat în Anul-Nou am eşit din casa amicului meu stringându-mi cu încredere mîna şi şoptindu-mi în momentul despărţirii: Tărie! Suferă! Căci aşa-i roata sorţii!

Dar' ajuns la modesta mea locuinţă încă tot celibatară de groaza vr'unei soacre cu „Recepte”, şi gândindu-mă la prietenul meu, de acum sînt doi ani înainte de a fi însurat şi şi cel de acum cu „vînturile Zacharei”, compătîmirea şi apoi darea pentru el de sufletul meu s'a legat.

Îmi vedeam prietenul de mai înainte vioi, plin de spirit, sufletul societăţilor în cari se află; îi vedeam faţa veselă, liniştită, radioasă de pe care cetea o mulţumire deplină, o încredere în sine.

cale deosebită. Declară, că lucrătorii agrari stau pe aceeaşi basă cu partidul social-democrat internaţional şi sînt pentru timpul de lucru de 8 ore, dar' deocamdată, ca tranziţie, cer reducerea lui la 12 ore.

Mai vorbind la obiect doi-trei delegaţi, congresul primeşte proiectul de rezoluţie, prezentat de referent, în care se pretinde: reducerea timpului de lucru la 12 ore; introducerea platei de zi a muncitorilor şi ştergere angajamentului pe săptămână, lună etc.; se pretinde mai departe, ca ori-ce lucru să se plătească în bani gata, să se mijlocească angajarea în lucru a lucrătorilor prin oficial secretariatului central, femeile lucrătoare să capete aceeaşi plată ca şi bărbaţii şi băieţii sub etatea de 14 ani să fie scutiţi dela muncă.

După amezai s'a pus la ordinea zilei tema „extinderea legilor de apărare asupra muncitorilor agrari”. S'a primit un proiect de rezoluţie, prin care se cer pentru muncitorii agrari toate acele favoruri, cari s'au dat muncitorilor industriali, anume instituirea de supraveghetori agrari, repaus de Duminecă, lege pentru ajutorarea bolnavilor etc.

După aceea se mai primesc următoarele proiecte de rezoluţie: să se schimbe legea servitorilor, să se introducă votul universal, presa liberă, dreptul şi libertatea de întrunire. În fine la punctul „Partidele politice şi economii” congresul declară, că nu are încredere în nici o partidă dietală de acum şi se alătură la partidul social-democrat.

Măşti, în 2 Februarie s'au ţinut cele din urmă şedinţe. S'a discutat despre măsurile, ce să se iee pentru sanarea relelor, ce bantue pe muncitori; obiectul principal a fost organizaţia!

Muncitorii au să se organizeze în întruniri, ear' dacă aceasta nu e permis, să se organizeze liber, în ascuns chiar. Congresul a primit proiectul de rezoluţie în acest sens.

Se primeşte propunerea pentru înfiinţarea unei nouă foii agrare, care să apere interesele muncitorilor; foaia va apăre şi în limba slovacă şi sârbă.

În urmă s'a ales comitetul executiv regnicolar al lucrătorilor agrari, compus din 11 membrii din diferite părţi ale ţerii, şi acesta fiind ultimul punct, congresul s'a încheiat.

## Procesul lui „Magyar Néplap”.

Un proces interesant s'a pertractat Luni, 1 Februarie, la curtea cu juraţi din Budapesta.

Incriminat era un articol din „Magyar Néplap”, organul războinicului Pater Lepsényi, acum deputat în parlament, mai înainte întemniţat în Seghedin alături cu condamnaţii nostri pentru „Memorand”.

Acusat era un ziarist, Vathy István, autorul articolului din chestiune.

Ear' acuator? — guvernul liberal, reprezentat prin procurorul Vízlendvay.

Procesul are şi un fond millenar. Când se pregătea desvîlirea monumeatului millenar de pe „Zoborhegy”, o foaie din Neutra aduse

Şi azi?! Nefericirea şi-a muiat penele în umbra amestecată cu paloare şi cu a amarelor gânduri adănci brezde scrisu-i-a pe faţa slăbită şi pe pînă-i negru stretăit de file argintii: — desperarea.

### VI.

Cum se întoarce roata sorţii! Acui vor fi cinci ani primăvara ne jucam cu săltăreţele copile de-a: „Tîţ mălaiu” pe întinsul câmp verde al unei pajişte. Prietenul meu E., care condus numai de iubire s'a pus în legătură cu Zachara — era arangiator de jocuri. Şi ce mai fericire!

Părea că şburam ca fluturi abia atîngînd cu picioarele earba moale verde stropită de vesele colorii. Ne jucăram aproape o după ameză întregă încercând felurite jocuri şi dându-ne cu trup cu suflet negriji, veseliei, fericirii. Şi cum în decursul alergărilor „dactilice” pe earba moale se întempla şi câte o „cesură”, cu câtă bucurie, fericire şi răpire şburam spre gingaşa căzută, — căreia dându-i apărător!

### O ridicam de subsuori

De atâtea-ori, de atâtea-ori.

Apoi obosiţi de joc, de alergările după cocostărcii din apropierea noastră, cari cu măsurătoarele lor spondeice şi urmărim braştele, şopârlele şi alte vietăţi de prin pajişte ne aşezam pe earba moale şi mai opînînd mai glumind priveam spre sfîrşitorul soare.

Umbrele serii se întinseră peste pajişte. Totul fu învelit în tăcere, numai Xenia ângerăşul nevinovat mergînd pe drum arăta amicului meu o floare albastră: şi îi zise: „Credinţă, iubire” şi..

Cum se întoarce roata sorţii!

Iulianul.

şterea, că preoţimea catolică va face o primire solemnă reprezentantului guvernului, dlui ministru Perczel.

La această ştire „M. N.—lap” a răspuns cu un articol, în care e şi următorul pasagiu:

„Pe ministrii şi secretarii de stat trebuie să-i încungiurăm, pentru-că nu-i putem considera de oameni cu mîni curate. Murdăria falselor alegeri li-s'a lipit de mînd. Asta e tot atât, ca şi jocul fals de cărţi. Cel-ce dă mîna cu ei, se murdăreşte, se de-joseşte. Societatea cinstită nu-i poate suferi în anul seu.”

Acusatul excepţionează acusa fiindcă procurorul n'ar ave plenipotenţa guvernului în regulă. Acusa s'a făcut în 6 Octomvrie, ear' plenipotenţa aceluia e datată din 24 Noemvrie.

Apărătorul Visontai a făcut observarea, că Bányfi, pe când toate zările şi partidele îl atacă pentru alegerile necinstite, nu-şi mai caută satisfacţie, ci vine aci, ca 12 cetăţeni să-l absolve de sub acusa grea, care nu se poate nega şi pe care însuşi o recunoaşte.

Acusatul a fost condamnat pentru calomnie la 1/2 an de temniţă şi 500 fl. amendă.

Mare lucru, că mai condamnă şi pe câte un Maghiar!

## Cronică politică.

Muraviev la Berlin.

Dintru început visita contelui Muraviev la Berlin era stabilită numai pe o zi; de oare-ce în 5 împăratul Wilhelm tocmai (!) pe timpul sosirii lui trebuia să meargă la Kiel spre a asista la botezul unui copil nou născut al fratelui seu Henric, ministrul rusec a trebuit să adauge o zi pentru a se prezenta împăratului acolo. Astfel sosind din Paris Sâmbăta trecută, 30 Ianuarie, pe la 6 seara, a plecat din Berlin numai Luni seară, la 11 ore.

Deja în ziua sosirii, a avut prima convorbire neoficială cu Hohenlohe şi Marschal, cancelarul şi ministrul de externe al Prusiei, la ambasada rusească din Berlin, unde avu loc un prînz şi recepţiune. A doua zi, Duminecă, contele Muraviev avu convorbiri îndelungate cu aceşti doi oameni de stat, ear' Luni a fost consacrată vizitei la împăratul în Kiel.

Nordd. Allg. Zeitung încă în numărul apărut în ziua sosirii, Sâmbătă dimineaşa, scria că „contele Muraviev, în de-ursul carierei sale diplomatice, a stat mai multă vreme în capitala Germaniei, unde a lăsat multe legături personale. Din primirea ce i-o va face împăratul şi din contactul cu oamenii de stat conducători el se va întări în impresia, că, precum în trecut aşa şi acum, nu există vre-o deosebire de interese (adecă între Rusia şi Germania), care ar sta în cale continuării unei înţelegeri, îmbucurătoare de o potrivă pentru ambele state, asupra scopurilor politice externe a Rusiei şi Germaniei.”

După plecarea ministrului rusec prima voce germană de înregistrat este a oficioasei Post, care în formă de polemie cu zările franceze, observă, că „vizita lui la Berlin şi Kiel nu era numai un act de curtoisie internaţională. Deja din împregiurarea, că contele Muraviev alaltăieri a făcut vizită atât cancelarului cât şi secretarului de stat la externe, că la cel dintăiu a stat o oră, ear la cel al doilea mult peste o oră, rezultă, că cu prilejul acestor convorbiri era vorba despre mai mult decăt de preschimbarea unor politede de mare lume. Deşi, precum se înţelege de sine, încă nu se spune nimic, din partea cercurilor oficiale, despre cuprinsul acestor convorbiri, totuşi se poate presupune în mod foarte justificat, că, precum în Franţia asa şi aici, s'a vorbit despre chestiunea orientală...”

Contele Muraviev n'a călătorit îndărăt prin Viena, precum se credea acolo la început. Pentru-ce? nimeni nu o spune. De sigur nu din cauza vre-unei neînţelegeri sau receli în raporturile ruso-austriace; acestea sînt acum cât se poate de bune; dar' ni-se pare, că poate pentru simplul motiv, că: ce să caute el la Viena? şi aşa nu va afla nimic interesant, ori nou, ori decisător; tot ceea-ce a vrut să afle ori să obţină, a aflat şi a obţinut la Berlin, ear' cei din Viena şi aşa nu p'ot, chiar dacă vol să facă ceva ce n'ar fi aprobat la Berlin. Prin urmare?...

### Noua răsccoală la Creta.

Ieri seară, după încheierea foi, au mai sosit următoarele depeşi:

„Agenţiei Havas” i-se vesteşte din capitala insulei, Canea, următoarele: Turburările din Candia au avut drept urmare izbucnirea neorînduvelilor şi în oraşele Canea şi Retymno, de unde se anunţă omorirea a unui număr de creştini şi mohamedani. Consuli au cerut dela ambasadorii lor respectivi din Constantinopol, să vină la Creta corăbiile

staţionare de acolo, care într'adevăr au şi sosit aci.

Altă depeşă din Atena, a aceleiaşi Agenţii spune: Vaporul grecesc „Thetis” a fost întimpinat cu puşături la intrarea sa în portul din Canea şi a fost silit să-şi iee drumul înapoi.

„Agenţia Wolff”, din Berlin, publică din Constantinopol: Se confirmă ştirile despre izbucnirea din nou a încăierărilor sângeroase între creştinii şi mohamedanii din Creta. Mişcarea se ascrie activităţii „agitatorilor” (!) cari întese să zădărnicească încă în ora ultimă opera de reforme a puterilor şi să pricinuească greutăţi guvernului grecesc. În Retymno, Aparonă şi unele alte locuri populaţiunea grecească ea însăşi respinge agitaţiunea revoluţionară.

Se vede lămurit pecetea oficioasă a „sublimei” din Târgigrad pe fruntea depeşei acesteia.

Două depeşi neoficioase din Atena povestesc următoarele: Ştirile din Candia au provocat în Canea scene ca şi acolo. Începutul l-au făcut Turcii omorînd doi creştini din familii fruntaşe şi cu multă înfluiţă. Asta a fost signalul pentru o răsccoală a creştinilor, cari nu numai că au împuşcat o seamă de Turci, dar' au început imediat să impresoare unele sate din giurul Canei. Ieri (1 Februarie) toată ziua se auziau puşcături. În oraşul însuşi domneşte cea mai mare temere.

A doua spune: Stările din Creta devin tot mai rele şi anume atât în Creta, cât şi în Candia şi Ratimo. Numărul omorurilor dintr-o parte şi din alta creşte; a sosit deja un număr considerabil de refugiaţi.

Truda „concertului european” din Oct., trecut aşa dar' e zădărnicită, ear' pe de altă parte sînt pe drum o sută de Montenegrini, să formeze la Creta poliţia europeană-rusească.

### Chestiunea egipteană.

„Agenţia Havas” publică următorul comunicat oficios: Franţia a notificat lui Khedive un protest contra primirii avansului dat guvernului egiptean de către Englitera întru acoperirea cheltuelilor expediţiei sudaneze. Protestul reaminteşte lui Khedive, că are să se adreseze, în asemenea cas, comisiunii de privilegiate şi administrare a datoriei publice, ear' nu să primească banii dela Englezi.

Pentru mai buna înţelegere a acestei depeşi reîmpropştiăm şi noi în memoria cetitorilor faptul, că tribunalul mixt (adecă compus din juri egiptieni şi europeni) din Alexandria dăduse drept protestului membrilor rus şi francez ai comisiei datoriei publice contra avansului de 50.000 funţi (10 milioane de franci) votat de către ceilalţi patru comisari europeni (austro-ungar, german, italian şi englez) pentru expediţia din Sudan. Guvernul egiptean a fost osândit dar' să restituiescă suma aceasta fondului de rezervă al datoriei publice şi de oare-ce visteria n'au bani, guvernul primise suma de 10 milioane din mîinile guvernului englez ca împrumut.

De altă parte, din Cairo, tot „Agenţia Havas” vesteşte: Precum se afirmă agenţiei diplomatice ai Franţiei şi Rusiei au căpătat ordin a ridica protest pe lângă guvernul egiptean, contra primirii unui împrumut din partea Engliterii.

## Membrii români, ai congregaţiunii din comitatul Hunedoarii.

A) Virilisti pe anul 1897.

Dr. Ioan Mihi, adv.; Petru Şerban, proprietar; Rudolf Mureşan, întreprinzător; Ioan Mihaie, proprietar; Aron Feier, propr.; Todor Doboiu, arîndator de regale; Vasile Bidu, propr.; Bacur Popovici, comerciant; Ioan Dima, arînd. de reg.; Ioan Botean, preot; Francisc Hossu Longin, adv.; Avram Popa Todie, preot; Ioan Baciu, neguţător; Simeon Corvinus sen., neguţ.; Ioan Cutean, propr.; Stefan Şelar, neguţ.; Ioan Rusu, medic de cerc; Nicolae Vlad, farmacist; George Bogdan, preot; George Moldovan, notar; Ioan Şerban, propr.; George Daina, măcelar; Avram Mihailă, preot; Petru Oprea, întreprinzător; Dr. Gavrilă Suciu, adv.; George Nicoră, preot; Nicolae Furdui, propr.; Simeon Deac, propr.; Petru Câmpean, preot; Petru Gligor, arîndator; Lazar Perian, jude comunal; George Popovici, preot; Mihai Rîmbaş sen., propr.; Alexandru Dima, birtaş; Nicolae Obendeu, neguţător; Stefan Aibu, profesor.

B) Membri aleşi până la 1898 şi respective până la 1901.

Vasile Ianza, preot; Stefan Radic, protopop; Avram Stanca, preot; Vasile Socol, preot; Isidor Saturn, preot; Ioan Bora, preot; Petru Ungur, econom; Zacharie Muntean, econom; Ioan Tyiru a lui Antonie, econom; Ioan Syiru a lui Lasu, econom; Sigmund Vladislav, preot; Alexandru Rîmbaş, notar;

Isailă Zepa, notar; Nicolae Nestor, vicar; Ioan Muntean, ofc. de bancă; Sava Borha, protopretor; Iuliu Petrovay, secret de finanţ.; Teofil Tulea, not.; Ioan Pop, prot.; Nicolae Dima, propr.; Nicolae Muntean, proprietar; Mihai Rîmbaş jun., cassar; Romul Anseuta, notar; George Herbay, primar comunal; Isosif Crainic, econom; Ioan Moldovan, notar; August A. Nicoră, cand. adv.; Dr. Laurenţiu Petric, med. de cerc; Isosif Petrovici, comerciant; Aron Muntean, econom; Ioan Morar, preot; Ioan Sîrbu, preot; Dumitru Lakatos, notar; Ladislau Oltean, ases. ofr. în pens.; Avram P. Păcurar, protopop; Simeon Dragomir, notar; Vasile Pipoş, protopop; Sabia Piso sen., protopop; Simeon Filimon, preot; Petru Robotîn, (mort) notar; Dionis Popovici, notar; P. Beleiu, cas. de bancă; P. Sterlea not.; Dr. Aurel Muntean, avocat; Nicolae Andreiu, preot; Laurian Berdan, ofical de bancă; Isosif Demeter, notar; Dr. Alexandru Longin Hosszu, avocat; Nicolae Mihailă, învăţător; Isosif Orbonaş, preot; Aurel P. Barcian, proprietar de tipografie; Ioan Lazăroiu, neguţător; Nicolae B-dea, adjunct de notar; Petru Bota, notar; George Împărat jun., jurat comunal; George Perian, profesor; Petru Rîmbaş, profesor; Simeon Ardean, preot; Ioan Biro, preot; Vasile Demian, protopop; Ioan German, profesor; Augustin Oniş, notar; Dr. Pavel Opreş, profesor; Dr. Stefan Erdélyi, medic; Nicolae Fugăta, notar; Ioachim Comşa, preot; Ilie Comşa, preot; Constantin Costin, profesor; Dr. Cornel Moldovan, medic; Dr. Silviu Moldovan, avocat; Nicolae Păcurar, proprietar; Ioan Simionuş, preş. sedr. ofr.; Simion Băcilă, preot; George Drăgan, preot; Ioan Fugăta, preot; Dumitru Moldovan, notar substituit; Alexandru Moldovan sen., proprietar; Dr. Ioan Radu, profesor; Petru Perian, preot; Todie Pedian, preot; Nicolae Pop, preot; Ioan Roman, preot; Ioan Baiza, jurat comunal; Ioan Oncu, jurat comunal; Nicolae Turce, proprietar; Isosif Betea jun., jurat comunal; David Dancu, jurat comunal; Ioan Incău, notar; Iovu Lezing, notar; Alexandru Petrescu, notar; Petru Gligor, executor; Mihai Comsa, notar; George Giurgiu, jurat comunal; Dr. Camil Horvath, avocat; Ioan Indreiu, jurat comunal; Tobias Mihailovits, privatier; Ioan Micluţa, preot; Dionisiu Sida, notar; Ioan Giurgiu, preot. Lolată: 36+99=135.

## Inaugurarea „Concordiei”.

Sibiu, 4 Febr. n.

Astăzi s'a făcut inaugurarea „Concordiei”, adecă a prăvăliei susţinută de noua societate pe acţiuni „Concordia”.

Direcţiunea a avut buna idee a invita anume la celebrarea acestui act afară de membrii fondatori şi ai comitetului de supraveghere şi pe reprezentanţii presei române din Sibiu. Au fost invitate redacţiunile: „Tribuna”, „Foaia Poporului”, „Telegraful Român” şi „Transilvania”.

Celebrarea inaugurării s'a început la 12 ore, în sala de detaluri a noiei prăvălii, fiind de faţă aproape toţi cei invitaţi.

Directorul „Albinei”, dl Partenie Cosma a făcut începutul actului printr'o potrivită vorbire, în care a arătat care este scopul societăţii „Concordia” şi care trebuie se fie ţinta ei spre a introduce în păturiile cât mai largi ale poporului nostru, comerul românesc.

La sfîrşit a invitat pe dl protopop Ioan Papiu, ca după obiceiul strămoşesc să binecuvînteze noua instituţiune.

S'a făcut sfinţirea apei, toţi cei de faţă s'au botezat, apoi au fost stropite cu apă sfinţită toate localităţile noiei prăvălii, ca darul Domnului să se pogoare asupra lucrării noie.

Era un moment solemn, când pe masa de marmură, unde de azi încolo au să se învîrtă banii şi mărfurile, stătea crucea între două lumini aprinse, şi preotul îmbrăcat în ornat făcea rugăciuni... Părea că se începe o mică cruciată, împotriva comerului împăgănit de astăzi, care e mînat de un duh dălmănos crucii şi duşmănos şi poporului nostru, care cu invocarea ajutorului lui Dumnezeu şi sub simbolul crucii îl face toate.

Fie ca aceasta cruciată să succedă spre binele poporului românesc.

După sfîrşitul actului religios cei de faţă au trecut în localul casinei române, unde era o ad-vărată expoziţie de bunătăţi gastronomice: rachiri, cognac, bere, vin, pascării iere, brăzseturi şi cărnuri.

Am gustat din multe, şi trebuie să mărturisesc, că au fost excelente.

Cine nu crede, încerce a cumpăra şi se va convinge.

Pentru iubitorii acestei părţi a comerului naţional, notez, că în labirintul de loca-luri ale „Concordiei” se pregăteşte o cameră specială pentru gustarea acestor bunătăţi.

Avis! — Doar astfel „Concordiei” îi va succeda a propaga concordia. Rep.



## „ARIEȘANA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMIE, SOCIET. PE ACȚIUNI ÎN TURDA.

## Convocare.

Domnii acționari ai institutului de credit și economie „Arieșana“, societate pe acțiuni, se invită conform §. 17 al statutelor societății la a

## XI-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Turda la 25 Februarie st. n. 1897 înainte de amiază la 10 ore în localitatea institutului.

Agende de adunări vor fi:

1. Raportul direcțiunii despre rezultatul anului de gestiune 1896.
2. Raportul comitetului de supraveghere.
3. Deciderea asupra conturilor anuale și asupra împărțirii profitului curat.
4. Sortirea alor 3 membri ai direcțiunii și alegerea alor 3 membri, — 2 în locul celor 2 abziși și unul în locul celui decedat.
5. Alegerea alor 2 membri în comitetul de supraveghere.
6. Fixarea marcelor de prezență pe anul curent.
7. Eventuale propuneri.
8. Alegerea alor 3 acționari pentru verificarea procesului verbal al adunării generale.

Domnii acționari, cari în înțelesul §-lui 19 din statutele societății doresc a participa la adunare în persoană ori prin plenipotențiat, sunt poftiți a-și depune acțiunile și eventualele documente de plenipotență la casa institutului cel mult până în 24 Februarie 1897.

Turda, 28 Ianuarie 1897.

## Direcțiunea.

[555] 1—1

## Circulațiunea ramurilor de operațiune 1896.

| Eșite:                          |            | Întrate:                        |            |
|---------------------------------|------------|---------------------------------|------------|
| 214. Efecte                     | 2114 35    | 217. Chirie                     | 41 67      |
| 215. Mobiliar                   | 181 46     | 219. Capital                    | 80000 —    |
| 217. Chirie                     | 404 —      | 253. 277. Reescompt             | 94381 42   |
| 238. Marce de prezență          | 116 —      | 254. Porto                      | 8 44       |
| 251. Relut de curat             | 50 —       | 255. Depuneri spre fructificare | 75900 14   |
| 253. 277. Reescompt             | 26119 05   | 256. Fond de rezervă            | 13556 58   |
| 254. Porto                      | 105 —      | 257. Fond de pensuni            | 1804 06    |
| 255. Depuneri spre fructificare | 14646 19   | 258. Interese de excompt        | 8879 63    |
| 260. Spese                      | 450 43     | 259. „hipotecă                  | 5376 73    |
| 261. Interese de depuneri       | 3290 59    | 260. Spese                      | 45 76      |
| 262. Circulațiunea cassei       | 472872 54  | 262. Circulațiunea cassei       | 469391 82  |
| 263. Cambii excomptate          | 403676 45  | 263. Cambii răscumperate        | 302515 18  |
| 265. Excompt hipotecar          | 134257 —   | 265. Excompt hipotecar          | 101149 —   |
| 266. Anticipații                | 4305 39    | 266. Anticipații                | 2234 58    |
| 267. Împrumut hipotecar         | 92637 53   | 267. Împrumut hipotecar         | 11149 75   |
| 268. Interese de Reescompt      | 4952 57    | 269. Dividende                  | 5740 60    |
| 269. Dividende                  | 5404 —     | 270. Interese de obligații      | 25 56      |
| 271. Provisiune                 | 33 86      | 271. Provisiune                 | 3519 73    |
| 274. Salare                     | 2939 76    | 272. Competință de scris        | 405 23     |
| 275. Dare                       | 1898 91    | 273. Interese de întârziare     | 2450 87    |
| 278. Realități                  | 8750 53    | 275. Dare                       | 21 —       |
| 279. Împrumut pe oblig. cu cav. | 447 —      | 279. Împrumut pe oblig. cu cav. | 89 —       |
| 280. Competința erarială        | 84 96      | 280. Competința erarială        | 16177 41   |
| 280. Competința erarială        | 15165 55   |                                 |            |
|                                 | 1194852 72 |                                 | 1194852 72 |

## Contul bilanțului.

| Active:                |           | Pasive:                         |           |
|------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|
| 262. Cassa în numerar  | 3480 52   | 219. Capital                    | 80000 —   |
| 263. Cambii excompt.   | 101161 27 | 255. Depuneri spre fructific.   | 61253 95  |
| 265. Excompt hipotecar | 33103 —   | 256. Fond de rezervă            | 14070 46  |
| 267. Împrumut hipot.   | 81437 78  | 257. Fond de pensuni            | 1906 01   |
| 279. Obligații cu cav. | 408 —     | 253. (277). Cambii reescompt    | 68262 87  |
| 214. Efecte            | 2114 35   | 269. Dividende neridicate       | 336 60    |
| 217. Chirie anticipată | 142 —     | 264. Creditori                  | 1942 60   |
| 266. Anticipații       | 2070 81   | 218. Inter. anticipații pe 1897 | 607 1     |
| 278. Realități         | 8750 53   | 227. Profit curat               | 7910 06   |
| 215. Mobiliar          | 181 46    |                                 |           |
| — 10% amortisare       | 18 14     |                                 |           |
| 276. Interese restante | 3402 62   |                                 |           |
|                        | 236289 20 |                                 | 236289 20 |

## Contul profitului și perderilor.

| Eșite:                               |          | Întrate:            |          |
|--------------------------------------|----------|---------------------|----------|
| Interese pentru depuneri spre fruct. | 3290 59  | Interese:           |          |
| „ „ fond de rezervă                  | 513 88   | „ „ dela excompt    | 9957 41  |
| „ „ „ pensuni                        | 101 95   | „ „ hipotecă        | 6413 59  |
| „ „ reescompt                        | 4268 29  | „ „ obligații       | 22 37    |
| Chirie                               | 220 33   | „ „ întârziare      | 2450 87  |
| Mobiliar 10% amort.                  | 18 14    | Provisiune          | 3485 87  |
| Spese                                | 395 67   | Competință de scris | 405 23   |
| Dare                                 | 1877 91  |                     |          |
| Salare                               | 2939 76  |                     |          |
| Competință erarială                  | 34 96    |                     |          |
| Porto                                | 66 56    |                     |          |
| Diverse                              | 930 74   |                     |          |
| Relut de curat                       | 50 —     |                     |          |
| Marce de prezență                    | 116 —    |                     |          |
| Profit curat                         | 7910 06  |                     |          |
|                                      | 22734 84 |                     | 22734 84 |

Turda, 31 Decembrie 1897

Dionisiu St. Șulufiu m. p., Iuliu C. Vlăduțiu m. p., Georgiu Boldea m. p., Alex. Gaia m. p.,  
președinte, director esec. cassar. comptabil.

Direcțiunea:

Dion. St. Șulufiu m. p., Iuliu C. Vlăduțiu m. p., Ioan Mesaroș m. p., Dr. G. Popescu m. p.,  
Pop Gergely m. p., Teodor Chiorean m. p., Iacob Lugoșan m. p., Alex. Romonțian m. p.

Subsemnatul comitet de reviziune am examinat bilanțul prezent, contul profitului și al perderilor și confruntându-le cu registrele principale și secundare ale institutului, constatăm că le-am aflat cu acelea în deplină consonanță și exact.

Turda, 28 Ianuarie 1897.

Simeon Pop m. p., Jelinek Henrich m. p., Petru Iacobescu m. p.

## Candidat de avocat

Român, cu praxă  
se caută pentru aplicare  
în cancelaria adv.

Dr. Ioan Suciu, Arad.

[571] 2—2

## Un culegător de litere

se caută la  
„Tipografia“, societ. pe acțiuni  
în Sibiu.

Condițiune stabilă.

La Librăria „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu, se poate prenumera și cumpăra (numeri singuratici) din

## „Foaia pentru Toți“,

revistă literară, beletristică ilustrată,  
ce apare în fiecare Duminică în București,  
sub conducerea dlui Dumitru Stănescu,  
directorul „Bibliotecii pentru Toți“.

Prețul de abonament pe an 5 fl.

Numeri singuratici se vând în loc cu 9 cr., în provincie cu 10 cr.  
A apărut deja Nr. 1, 2, 3, 4.

La „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu  
se află de vânzare opul premiat și publicat de  
„Asociațiunea transilvană pentru literatura ro-  
mână și cultura poporului român“

## POVEȘTI DIN POPOR

adunate de

Ioan Pop-Retegeanul.

Acest op., care se extinde pe 216 pagini, cu-  
prinzând cele mai frumoase povești și la urmă  
o însemnare a provincialismelor, costă numai  
50 cr. plus 10 cr. porto.

La „Tipografia“, soc. pe acțiuni  
în Sibiu se află de vânzare

„POESII“  
DE  
IOAN N. ROMAN.

Prețul 50 cruceri.

La „Tipografia“, soc. pe acțiuni  
în Sibiu se află de vânzare

CARTEA DURERII  
DE  
EMIL BOUGAUD.

TRADUCERE DE  
IACOB AFIN NICOLESCU.

Editor: Dr. E. DĂIANU.

Prețul 70 cr. (cu porto postal 73 cr.)

Această carte a fost recomandată de  
cătră Exc. Sa Metropolitul Victor Mi-  
haili de Apșa printr'un circular special.

La „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu  
se află de vânzare, cu prețul de 20 cr. broșura:

## Die rechtliche Grundlage des Dualismus.

Basa de drept a dualismului

de

Dr. N. D. cavalier de Preda.

Broșura aceasta, scrisă nemțește și apă-  
rută în Viena, este dedicată energicului  
Dr. Carol Lueger.

## O specialitate naturală neprețuibilă

este apa minerală alcalin-acidă bicarbonată

## Isvorul „Matilda“ de Bodok

care după experiențele făcute s'au dovedit ca o apă medicinală prea  
eficace și plăcută mai ales: la **conturbări de mistuire, ma-  
ladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și  
ale organelor respiratoare etc.**

[292] 8—100

## Borviz de primul rang

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul seu mare în acid car-  
bonic natural — de un gust și efect prea plăcut și binefăcător — va îndeplini  
chiar și pretențiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

Deposit în Sibiu, Sighișoara și Alba-Iulia:

la domnul I. B. Misselbacher sen., Cluj: Segesváry és társai,  
Déva: Balog Gyula, Orăștie: Németh János; în Brașov deposit  
propriu strada Căldărarilor nr. 68, și se poate comanda și de-adreptul  
dela administrațiunea subsemnată.

Cu toată stima

Administrațiunea isvorului „MATILDA“:

Josef György.

(comit. Hâromszék). Bodok. (Transilvania).

## Noutăți musicale.

La librăria „Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu se află de vânzare  
următoarele piese pentru voce și piano.

|                                                         | Cor. Fil. |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| Alexandrescu Ernest I.                                  | 1.—       |
| „Ai plâns și tu vre-odată?“ romanț pentru voce și piano | 1.—       |
| „Nu înțeleg“                                            | 1.—       |
| „Pictorial“                                             | 1.—       |
| „Un fir electric“                                       | 1.50      |
| Belortu D. C.                                           | 1.—       |
| „L'Affection“, polca franceză pentru piano              | 1.—       |
| „De Braila la Gènes“, galop pentru piano                | 1.—       |
| Burlan Ioan D.                                          | 1.—       |
| „Sărba Bucureștenilor“, pentru piano                    | 1.—       |
| „Sărba Bucureștenilor“, pentru voce și piano            | 1.—       |
| Cristide Dimitrie St.                                   | 1.50      |
| „Didi“, polca mazuca pentru piano                       | 1.—       |
| „Isvorul“, romanț pentru voce și piano                  | 1.—       |
| „Liniste“, vals pentru piano                            | 2.—       |
| Cirillo Alphonse                                        | 1.50      |
| „Am plâns“, romanț pentru voce și piano                 | 1.—       |
| „Singurătatea“, romanț pentru voce și piano             | 1.50      |
| „Claire“, polca pentru piano                            | 1.—       |
| Decker Carol                                            | 2.—       |
| Dimitrescu Const.                                       | 1.—       |
| „Institutele-Unite“, vals pentru piano                  | 1.—       |
| „Sărba Bucureștenilor“, pentru piano                    | 1.—       |
| Fotino Gh.                                              | 1.—       |
| „Sărba Mirilor“, pentru piano                           | 1.—       |
| Ionescu G.                                              | 1.50      |
| „Iubileul Marș“, pentru piano                           | 1.—       |
| „Surorile Hora“, pentru piano                           | 1.—       |
| „Elisa“, polca franceză pentru piano                    | 1.—       |
| „Zéphir“, polca mazuca pentru piano                     | 1.50      |
| Kneisel Anton                                           | 1.—       |
| Lutz Mayer                                              | 1.—       |
| Margaritescu Michel                                     | 1.50      |
| Mironescu Mathilde                                      | 2.—       |
| Molnar Costache                                         | 1.—       |
| Nițescu P. G.                                           | 1.50      |
| Ochiabli G. N.                                          | —50       |
| „Hora întrărită“, pentru piano                          | —50       |
| „Hora terănească“, pentru piano                         | —50       |
| „Hora ovrăușă“, pentru piano                            | —50       |
| „Hora nebună“, pentru piano                             | —50       |
| „De te-ar prinde neica în crâng“                        | —50       |
| „Hora Ochiabli“, pentru piano                           | —50       |
| „Hora nopții“, pentru piano                             | —50       |
| „Sărba oltească“, pentru piano                          | —50       |
| „Hai Cristei“, pentru piano                             | —50       |
| „Hora luncii“, pentru piano                             | —50       |
| „Hora Floreasca“, pentru piano                          | —50       |
| „Hora Zuralia“, pentru piano                            | —50       |
| „Ca la ușa cortului“, țigănească pentru piano           | —50       |
| „Hora Aurora“, pentru piano                             | —50       |
| „Hora ochișcă“, pentru piano                            | —50       |
| „Hora frunza“, pentru piano                             | —50       |
| „Flori în vale“, polca mazuca pentru piano              | 1.—       |
| „Toujours avec argent“, polca franceză pentru piano     | 1.—       |
| „La blonde“, polca mazuca pentru piano                  | 1.—       |
| „Turda“, marș patriotic                                 | 1.—       |
| „Hora Reginei“                                          | —50       |
| „Sărba păpușelor“                                       | —50       |
| „Marș turecesc“                                         | —50       |
| „Tune talpa la pământ“, brân pentru voce și piano       | —50       |
| Polyzo-Micunești N.                                     | 1.50      |
| „La belle Alexandrine“, mazuca de salon                 | 1.—       |
| „Săuvenir de Pocișani“, polca mazuca                    | 1.—       |
| Schedi Mihail                                           | 1.25      |
| Schlichting S.                                          | 1.25      |
| „Kreutz-Polca“, original                                | 1.—       |
| Simionescu Ioan R.                                      | 1.50      |
| „Doina Jiniului“, pentru voce și piano                  | 1.—       |
| Spireșcu Oscar                                          | 1.50      |
| „E greu să uiți“, romanț pentru voce și piano           | 1.—       |
| Trifu Gh.                                               | 1.—       |
| „Te iubesc“, romanț pentru voce și piano                | 1.—       |
| Vasilin N.                                              | 2.—       |
| „Ochi albaștri“, cu cuvinte române și italiene          | 2.—       |
| Zika Anton                                              | 2.—       |
| „Pe aripile amorului“, vals pentru piano                | 2.—       |

## Noutăți apărute în urmă.

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Burlan I. D.                    | 1.50 |
| „En Vogue Quadrille“            | 1.—  |
| Capșa M.                        | 1.—  |
| „Nunta de argint“, marș         | 1.—  |
| Cirillo Ant.                    | 2.—  |
| „Intermezzo“, pentru piano      | 1.—  |
| Dimitrescu C.                   | 1.—  |
| „Les fleurs de Mai“, valse      | 2.—  |
| Ivanovici                       | 1.—  |
| „Sărba oficerilor“              | 1.50 |
| Kaps C.                         | 1.50 |
| „La fille du Marin“, valse      | 1.—  |
| Lowthian                        | 1.50 |
| „Daisy Bell“, valse (All Right) | 1.—  |
| Pursch O.                       | 2.—  |
| „Veneția“, vals                 | 1.—  |
| „Nunta de argint“, vals         | 2.—  |

## „Veselia română“,

colecțiune de piese alese, pentru voce și piano.

|                        |      |
|------------------------|------|
| Nr. 1. Raynald L.      | 1.—  |
| 2. Sayers Henry L.     | 1.—  |
| 3. Filloreanu Al.      | 1.—  |
| 4. Alexandrescu Er. I. | 1.—  |
| 5. Moniuszko           | 1.—  |
| 6. Vargă F.            | 1.50 |
| 7. Mureșianu A.        | 1.—  |
| 8. Dorianu I.          | 1.50 |
| 9.                     | 1.50 |
| 10. Denza L.           | 1.50 |
| 11. Cuna L.            | 1.—  |

## Noatăți apărute în urmă.

|                |      |
|----------------|------|
| Volstedt       | 1.—  |
| Voreas D. D.   | 1.—  |
| Wagner F.      | 1.—  |
| Wiest Louis    | 2.—  |
| Nr. 12. Zeller | 1.—  |
| 13. Gozlan     | 1.50 |
| 14. Dumitriu   | 1.—  |
| 15. Dorianu    | 1.—  |
| 16. Dumitriu   | 1.—  |
| 17. Dorianu    | 1.—  |

## Fabrică de cărți comerciale Jacques Fischer

Viena, II. Obere Donaustrasse 85, lângă podul Stephania

recomandă depositul seu bine asortat cu cărți comerciale, cărți de copir și note, precum și tot felul de

## ARTICOLI DE BUREAU.

Specialitatea acestei fabrici sunt cărțile comerciale cari stau oblu și când sunt deschise, compactate fiind după sistemul patentat  
al lui Workman.

[490] 3—3

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.